Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo cour d'appel de Bruxelles (Belgija) 14. julija 2014 – Quenon K. SPRL proti Citibank Belgium SA, Metlife Insurance SA

(Zadeva C-338/14)

(2014/C 339/08)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Cour d'appel de Bruxelles

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Quenon K. SPRL

Toženi stranki: Citibank Belgium SA, Metlife Insurance SA

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 17 Direktive Sveta 86/653/EGS z dne 18. decembra 1986 o usklajevanju zakonodaje držav članic o samozaposlenih trgovskih zastopnikih ([1]) razlagati tako, da ta nacionalnemu zakonodajalcu dovoljuje, da določi, da je ob prenehanju veljavnosti pogodbe trgovski zastopnik upravičen do nadomestila za stranke, katerega višina ne sme presegati zneska enoletnega plačila, in, če znesek tega nadomestila dejansko nastale škode ne pokriva v celoti, do odškodnine v višini razlike med zneskom dejansko nastale škode in zneskom tega nadomestila?

2. Natančneje, ali je treba člen 17[odstavek](2)[točka](c) Direktive razlagati tako, da je dodelitev odškodnine poleg nadomestila za stranke pogojena z obstojem kršitve pogodbe ali kvazidelikta s strani naročitelja, ki je vzročno povezan z zahtevano odškodnino, in z obstojem škode, ki ni enaka škodi, za katero je bilo izplačano pavšalno nadomestilo za stranke?

3. Če je odgovor na zadnje vprašanje pritrdilen, ali mora biti kršitev drugačna od enostranske odpovedi pogodbe, na primer zagotovitev prekratkega odpovednega roka, dodelitev prenizkega nadomestila namesto odpovednega roka in nadomestila za stranke, obstoj resnih razlogov na strani naročitelja, kršitev zakonodaje o odpovedi pogodbe ali katere koli druge kršitve, zlasti kršitve tržnih praks?

([1]) UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 1, str. 177.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Raad van State (Nizozemska) 14. julija 2014 – R.L. Trijber, ki deluje pod imenom Amstelboats proti College van Burgemeester en Wethouders van Amsterdam

(Zadeva C-340/14)

(2014/C 339/09)

Jezik postopka: nizozemščina

Predložitveno sodišče

Raad van State

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: R.L. Trijber, podjetnik s firmo Amstelboats

Tožena stranka: College van Burgemeester en Wethouders van Amsterdam